



**ස්ථාවර තැන්පතු සඳහා අයදුම්පත/நிலையான வைப்புக்கான
விண்ணப்பப் படிவம் /Application for Fixed Deposits**

ව්‍යාපාර ආයතන/සමාගම් සහ අනෙකුත් සංවිධාන / வியாபார நிறுவனங்கள்/வரையறுக்கப்பட்ட கம்பனிகள்
மற்றும் ஏனைய நிறுவனங்கள்/ Clubs/Firms/Limited Companies or Other Organization

සමලේඛනාධිකාරී/முகாமைப்பாளர்/The Manager
HDFC බැංකුව/HDFC வங்கி /HDFC Bank

**බැංකුවේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි/ வங்கி
உபயோகத்திற்கு மாதிரிம்/For Office Use Only**

CIF No. 1 :

CIF No. 2 :

Joint CIF No. :

A/C No. :

Date :

සමාගමේ නම/ கம்பனியின் பெயர்/ Name of Company (In Block Letters)												
ලියාපදිංචි අංකය /பதிவு இலக்கம்/Registered No.												
ලියාපදිංචි ලිපිනය/பதிவு செய்த முகவரி/ Registered Address												
දුරකථන අංක / தொலைபேசி இல./ Contact Nos.												
ආදායම් බදු ලිපිතොතු අංකය (ආදායම් බදු ගෙවන්නන් සඳහා පමණි)/வருமான வரி கோவை இலக்கம்(வருமான வரி செலுத்துபவராயின் மாதிரிம்) / Income Tax File No. (For Income Tax Payers only)												
තැන්පතු මුදල/ வைப்புத் தொகை/ Deposit Amount (රු./ரூபா.Rs.)		අකුරින්/எழுத்தில்/In words										
තැන්පතු කාලය/ வைப்புக் காலம்/ Deposit Period (මාස/மாதம்/Months)		1	3	6	12	24	36	48	60	පොළී ප්‍රතිශතය/வட்டி வீதம்/ Rate of Interest		
ගෙවීම් මාධ්‍යය/வைப்புச் செய்யும் முறை/Mode of Deposit		☐ මුදල්/காசு/ Cash										
		☐ බැංකුවෙන්/க/குல் இருந்து பரிமாற்றல்/A/C Transfer		බැංකු අංකය/கணக்கு இல/A/C No								
		☐ චෙක්පත්/ காசோலை/Cheque		චෙක්පත් අංකය/ காசோலை இல/Cheque No								
		බැංකු කේතය/ வங்கி குறியீடு/ Bank Code								බැංකු කේතය/கிளை குறியீடு/Branch Code		
අලුත් කිරීමේ පිළිවෙල / புதுப்பிக்க வேண்டிய விதம் / Mode of Renewal		☐ පොළිය සහිතව / திரண்ட வட்டியுடன் / With Interest		☐ පොළිය රහිතව / திரண்ட வட்டி இல்லாமல் / Without Interest		☐ (පොළී රහිතව නම්/திரண்ட வட்டி இல்லாமல்/In case of without interest)			☐ මාසිකව/ மாதாந்தம் / Monthly			☐ කල් පිරීමේදී / முதிர்வடையும் போது / Maturity

කල් පිරීමේදී/මාසිකව, පොළිය/මුද් මුදල ප්‍රේෂණය කිරීම සඳහා උපදෙස් / முதிர்வில்/ மாதாந்தம் வட்டி/ முதல் மாற்றல் தொடர்பான அறிவுறுத்தல்கள்/Instructions for interest / principal transfer at maturity/ monthly	☐ වෙනත් HDFC බැංකුවකට මාරු කරන්න/ வேறு HDFC கணக்கிற்கு மாற்றல் / Transfer to another HDFC A/C										
	☐ චෙක්පත් / காசோலை/Cheque	ලබන්නාගේ නම/பயனாளியின் பெயர் / Beneficiary Name		බැංකු අංකය/கணக்கு இலக்கம்/A/C No							
	☐ SLIP කුමය / SLIP முறை/ SLIPS	බැංකුව / வங்கி / Bank				බැංකු/கிளை/ Branch					
	☐ CEFT කුමය / CEFT முறை/ CEFTS	බැංකු කේතය/ வங்கி குறியீடு/ Bank Code				බැංකු කේතය/கிளை குறியீடு/ Branch Code					

අවශ්‍ය ලිපිවිල්ල / தேவையான பத்திரங்கள்/ Documents Required

i	*සහපති සහ ලේකම් විසින් සහතික කරන ලද සාමාජික සභාව පනවන ලද ප්‍රධානීන්ගේ පිටපත/සහපති සහ ලේකම් විසින් සහතික කරන ලද නොන්දේසි පිටපත /ව්‍යවස්ථාවේ පිටපතක් (තැන්පත්කර: ව්‍යවස්ථාපිත මණ්ඩලයක් නම්)/தலைவரின்னாலும் செயலாளரின்னாலும் கையொப்பமிடப்பட்ட ஒப்புத்தரப்பத்திரம் மற்றும் அகவிதிப்பத்திரம்/தலைவரின்னாலும், செயலாளரின்னாலும் கையொப்பமிடப்பட்ட நிபந்தனைகள் பத்திரம் / சாசனத்தின் ஒரு பிரதி (வைப்பாளர் ஒரு சட்ட ரீதியான அமைப்பாக காணப்பட்டால்)/தலைவர் மற்றும் செயலாளரால் உறுதி செய்யப்பட்ட அமைப்பு விதியின் பிரதி. / *Copy of Memorandum and Articles of Association certified by the Chairman & Secretary / Copy of the rules certified by the President & Secretary / Copy of Statute (if depositor is a statutory body) / copy of the constitution certified by president & Secretary.
ii	*බැංකු විවෘත කිරීම හා ගනුදෙනු කටයුතු සඳහා අදාළ වන බලතල පැවරීම සඳහා අධ්‍යක්ෂක මණ්ඩලය/සමිතිය විසින් සම්මත කළ යෝජනාවේ සහපති සහ ලේකම් විසින් සහතික කළ පිටපතක් / கணக்குத் திறத்தல் மற்றும் கொடுக்கல் வாங்கல்களை மேற்கொள்ளவும் கையெழுத்திடும் அதிகாரம் வழங்கப்பட்டதற்கான, நிறுவன தலைவர் மற்றும் செயலாளரால் உரிய முறையில் சான்றுதிப்படுத்தப்பட்ட பணிப்பாளர் சபையினர் தீர்மானத்தின் பிரதி/குழுக் கூட்ட நினைவுக் குறிப்புகள். / *Copy of resolution of the Board of Directors / minutes of Committee Meeting in a connection with the opening of account, persons authorized to sign & operate accounts duly certified by Chairman & Secretary / President & Secretary etc. as required by the constitution or Articles.
iii	*සහපති ලේකම් විසින් නිසි ලෙස සහතික කරන ලද යෝජනා කළ සහ ස්ථිර කරන ලද අයගේ නමද අනුදැන්, ලිඳිරිත් තෝරා පත්කර ගන්නා ලද රැස්වීම් වාර්තාවේ පිටපතක් / தலைவர்/செயலாளரால் உரிய முறையில் உறுதிப்படுத்தப்பட்டு முன்மொழிந்தவர் மற்றும் ஆமோதித்தவரின் பெயர்களை குறிப்பிட்டு நடைமுறை ஆண்டுக்கான உத்தியோகஸ்தர்கள் தெரிவு செய்யப்பட்ட கூட்டக் குறிப்பின் பிரதி/ Copy of the minutes of the meeting at which the office-bearers were elected for the current year giving names of proposers and seconders, duly certified by Chairman / Secretary
iv	*ව්‍යවස්ථාපිත සහතිකය (පරීක්ෂා කොට ආපසු ලබා දීමට)/உருவாக்கல் பத்திரம் (பரிசீலனையின் பின் திருப்பி அனுப்புவதற்காக)/Certificate of Incorporation (for inspection and return)
v	*පොදු සමාගමක් නම්, සමාගම රෙජිස්ට්‍රාර්ටරය විසින් නිකුත් කළ ව්‍යවස්ථා ආර්ථික කිරීමට අවසරයක් සහතිකය (වෙළඳාම සහතිකය) පුද්ගලික සමාගම සඳහා අවශ්‍ය නැත./பொதுக் கம்பனியாயின் கம்பனிப் பதிவாளரின் மூலம் வழங்கப்பட்ட, வியாபாரத்தினை ஆரம்பிப்பதற்காக அனுமதி வழங்கிய அனுமதிப்பத்திரம் (வியாபார சான்றிதழ்) தனியார் கம்பனியாயின் இது தேவையில்லை./ *If it is a Public Company a Certificate from Registrar of Companies that the Company is entitled to commence business. (Trading Certificate) This is not necessary in the case of a Private Company.
vi	*එකම හැඳුනුමෙන් අනෙක සමාගම, සහපති සහ ලේකම් විසින් නිසි ලෙස සහතික කරන ලද, අත්සන් කිරීමට බලය ලත් අධ්‍යක්ෂකවරයන්ගේ/පුද්ගලයින්ගේ ආදර්ශ අත්පත්/ඡ /தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கத்துடன் தலைவர் மற்றும் செயலாளரின்னால உரிய முறையில் அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்ட, கையொப்பமிடுவதற்கு அனுமதியளிக்கப்பட்ட இயக்குனர்களின் / நபர்களின் (மறுபக்கத்தில் குறிப்பிடப்பட்டதன்படி) மாதிரிக் கையொப்பம்/கள்/ *Specimen signature/s of Directors/Persons authorized to sign, duly certified by Chairman and Secretary (as overleaf) with Identity Card Nos
vii	සමාගම රෙජිස්ට්‍රාර්ටරය විසින් නිසි ලෙස සහතික කරන ලද අධ්‍යක්ෂකවරයන්ගේ ලැයිස්තුව (ආකෘති පත්‍රය 20 (අවසන් නම්, ලිපිනය වෙනස් වීමක් සඳහා ආකෘති පත්‍ර 13) / கம்பனிப் பதிவாளரின்னால உரிய முறையில் அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்ட பணிப்பாளர்களின் பெயர்ப்பட்டியல் (படிவம் 20, படிவம் 13 முகவரி மாற்றம், தேவைப்படின்) / List of directors duly certified by the registrar of Companies (Form 20, form 13 for change of address if required.)
viii	හවුල් ව්‍යාපාර සඳහා, ව්‍යාපාර ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකය/பங்குடமைகளுக்கு வியாபாரப் பதிவு உறுதிச்சான்றிதழ் தேவைப்படுகின்றது /For Partnerships, Certificate of Business Registration is required.

*අවශ්‍ය උප කට නිර්මාණ/பொருத்தமில்லாதவற்றை கீறிவிடவும் / Delete whichever is inapplicable

ලේකම්ගේ අත්සන සහ නම/செயலாளரின் பெயரும் கையொப்பமும்/ Signature of Secretary & Name
(සමාගමේ/ව්‍යාපාරයේ/கூම්/பெயர்/வியாபாரத்தின் குழுவின் பெயரும் அலுவலக முத்திரையும்/Name of the Company /Club/Firm/ etc. & Seal)

சீபிபிர் நான்சுவூலிபி அபுலு லேகேசுரீ டுபுடேசீ (ஹுல் பீரீலேசுரீ லேகேசுரீ டுபுடேசீ ஈடூலா லுலுசு பபீரலா ஈலுடாபீலீ)/ நுலையான லைபுபுக்கான ஈசுயற்பாபுடு அறிலுறுத்தல் (முதிரவடையுபு போது ஈசுயற்பாபுடு அறிலுறுத்தல் துடாபுபாக அதிகாரம் ஹுங்குபபுட அலுலலுரகன்)/Operating Instruction of the Fixed Deposit (Details of Authorized Officers prevailing on the date of maturity)

සම්පූර්ණ නම / முழுப்பெயர்/ Name in Full	ජී.හැ.පි. අංකය / தே.அ.அ இல / NIC No.	තනතුර / பதவி / Designation	අත්සන / கையொப்பம் / Signature

தகவல்தாரர்களுக்கு / வைப்பாளர்களுக்கான நிபந்தனைகள் / Conditions to Depositors

- [illegible]

සහතික කිරීම / உறுதி செய்தல் / Certification
--

ஈசு விசின் மூல நடைபடி சமீபத்தில் கிதி ரீதி கி கரேலாசி விடம் பிதன பீமம் சன ஓரீசேடி கலின் கலம் கருகி பதவழி கலன கிதி ரீதி பிசேசேடிமன் ஓன் கரே சிபீமன் பிதன
வேலி / இந்த வைப்பு தொடர்பான சட்ட திட்டங்கள் மற்றும் பிரமாணங்களுக்கு நாம் உடன்படுகிறோம் அத்துடன் எதிர்காலத்தில் காலத்துக்கு காலம் வங்கியினால்
பிறப்பிக்கப்படும் சட்டதிட்டங்களுக்கு கட்டுப்பட்டு நடப்பதற்கும் இத்துடன் நாம் உடன்படுகிறோம். / We hereby agree to comply with and be bound by the conditions of
deposit and relevant rules and regulations of the Bank for the time being, and which may come into effect from time to time.

[illegible]

வெவ்வேறு பருவகால சான்று / வங்கி உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்/Bank Use Only

--	--	--

Date :

Date :

Date :

June 2022